



Rada
Európskej únie

V Bruseli 25. septembra 2018
(OR. en)

12051/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0315 (NLE)**

**FRONT 282
CID 7
TRANS 364
COMIX 485**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v pracovnej skupine Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) pre colné otázky týkajúce sa dopravy a vo Výbore EHK OSN pre vnútrozemskú dopravu o prijatí Dohovoru o zjednodušení postupov prekračovania hraníc pri preprave cestujúcich, batožiny a zásielok batožiny v medzinárodnej doprave po železnici
----------	---

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/...

Z ...

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v pracovnej skupine Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) pre colné otázky týkajúce sa dopravy a vo Výbore EHK OSN pre vnútrozemskú dopravu o prijatí Dohovoru o zjednodušení postupov prekračovania hraníc pri preprave cestujúcich, batožiny a zásielok batožiny v medzinárodnej doprave po železnici

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. b) v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Ruská federácia navrhla Dohovor Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) o zjednodušení postupov prekročovania hraníc pri preprave cestujúcich, batožiny a zásielok batožiny v medzinárodnej doprave po železnici (ďalej len „návrh dohovoru“). Organizácia pre spoluprácu železníc (OSŽD) podporila návrh dohovoru.
- (2) Pracovná skupina pre colné otázky týkajúce sa dopravy (WP.30) koná v rámci politík EHK OSN a podlieha všeobecnému dohľadu Výboru pre vnútrozemskú dopravu (ITC). Úlohou WP.30 je iniciovať a realizovať opatrenia zamerané na harmonizáciu a zjednodušenie nariadení, predpisov a dokumentácie týkajúcich sa postupov pri prekračovaní hraníc pre rôzne druhy vnútrozemskej dopravy.
- (3) WP.30 prijme rozhodnutie o schválení návrhu dohovoru a o jeho postúpení ITC na formálne schválenie.
- (4) Únia je vo WP.30 a v ITC zastúpená členskými štátmi Únie. Všetky členské štáty Únie sú členmi WP.30 a ITC s hlasovacím právom.

- (5) Návrh dohovoru obsahuje všeobecné ustanovenia o tom, ako organizovať hraničné kontroly osobných vlakov. Možno ich vnímať ako základ pre všetky mnohostranné a dvojstranné dohody, pričom bez nich by žiaden z prvkov, na ktoré sa návrh dohovoru vzťahuje, nemohol fungovať.
- (6) V prípade členských štátov Únie takéto mnohostranné a dvojstranné dohody možno uzavrieť aj bez návrhu dohovoru. Zdá sa, že v prípade Ruskej federácie a niektorých ďalších krajín zastúpených v OSŽD si právny rámec vyžaduje takýto dohovor, aby bolo možné ľahšie uzatvárať mnohostranné a dvojstranné dohody.
- (7) Návrh dohovoru podľa všetkého v podstate nemá pre členské štáty Únie ani kladné ani záporné účinky. Únia by preto návrh dohovoru nemala podporiť, ale nemá ani dôvod brániť jeho prijatie.

- (8) Hoci sa nezdá, že by bolo v záujme Únie pristúpiť k návrhu dohovoru, v súlade s jej všeobecnou politikou o inštitucionálnych aspektoch by každý nový medzinárodný dohovor mal obsahovať doložku umožňujúcu účasť organizácií regionálnej hospodárskej integrácie. Návrh dohovoru neobsahuje doložku, ktorá by Únii umožňovala pristúpiť k dohovoru.
- (9) Pozícia Únie vo WP.30 a v ITC by preto mala byť neutrálna, ak sa do návrhu dohovoru vloží doložka umožňujúca účasť organizácií regionálnej hospodárskej integrácie. V takom prípade by sa členské štáty Únie mali zdržať hlasovania. V opačnom prípade by mali členské štáty Únie hlasovať proti prijatiu návrhu dohovoru.
- (10) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Dánsko týmto rozhodnutím nie je viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto rozhodnutie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto rozhodnutí, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.

- (11) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov k vykonávaniu, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*¹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES².
- (12) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*³, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES⁴.

¹ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

² Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórsnym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

³ Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁴ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (13) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*¹, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ².
- (14) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES³; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

¹ Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

² Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

³ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

- (15) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES¹; Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (16) Pokiaľ ide o Bulharsko, Chorvátsko, Cyprus a Rumunsko, ustanovenia tohto rozhodnutia predstavujú ustanovenia, ktoré sú založené na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisia v zmysle článku 3 ods. 2 aktu o pristúpení z roku 2003, článku 4 ods. 2 aktu o pristúpení z roku 2005 a článku 4 ods. 2 aktu o pristúpení z roku 2012.
- (17) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo WP.30 a v ITC, keďže návrh dohovoru sa týka prvkov súvisiacich s vízovými formalitami, ktoré spadajú do právomoci Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v pracovnej skupine EHK OSN pre colné otázky týkajúce sa dopravy a vo Výbore EHK OSN pre vnútrozemskú dopravu o návrhu Dohovoru EHK OSN o zjednodušení postupov prekračovania hraníc pri preprave cestujúcich, batožiny a zásielok batožiny v medzinárodnej doprave po železnici, je takáto:

Členské štáty Únie sa zdržia hlasovania, ak sa do návrhu dohovoru vloží doložka umožňujúca účasť organizácií regionálnej hospodárskej integrácie. Ak sa takáto doložka do návrhu dohovoru nevloží, členské štáty Únie hlasujú proti.

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu
predseda*
